

29TH EUROPEAN FILM FESTIVAL IN LEBANON

مهرجان السينما
الأوروبية

FESTIVAL DU
CINÉMA EUROPÉEN

30 APRIL
TO 11 MAY,
2025



Funded by the European Union
بتمويل من الاتحاد الأوروبي

METRO
POLIS

Art Cinema
سینما فنون

29TH EUROPEAN
FILM FESTIVAL
IN LEBANON

مهرجان السينما
الاوربية

FESTIVAL DU
CINÉMA EUROPÉEN

PRÉFACE EDITORIAL مَقَدِّمَة

أهلاً بكم في الدورة التاسعة والعشرين لمهرجان السينما الأوروبية في لبنان.

على مرّ ثلاثة عقود، شكّل هذا المهرجان همزة وصل بين أوروبا ولبنان، ومقصداً لعشاق السينما ومحترفيها للتواصل والتبادل، ومنصةً لسرد قصص عابرة للحدود، ومناسبةً لإحياء الثقافة والإبداع.

في كلّ من الأفلام المختارة لهذه السنة، ندعوكم إلى رحلة غامرة لعالم فريد. فمن الأفلام الأوروبية الحائزة على جوائز، إلى الرسوم المتحركة، مروراً بالأعمال الكلاسيكية الخالدة، ووصولاً إلى الأفلام القصيرة بلمسات مخرجين لبنانيين ناشئين. تكشف هذه المجموعة المختارة عن قدرة السينما الاستثنائية على إيصال قصص متشعبة إلى الجمهور.

أكم هي فعلاً متشعبة هذه القصص، لاسيّما في هذه الظروف الصعبة وإنّما المحققة بالأمل التي يعيشها لبنان. لا شكّ في أن الأحداث المأساوية خلال العام الماضي، والأزمات المتراكمة على مرّ السنوات التي خلّت كان لها تأثير كبير على قطاع السينما وعلى القصص التي ترويها.

من المشجّع أن نرى القطاع الثقافي في لبنان يستعيد حيويته رغم كل الضغوط والمحن. ويفتخر الاتحاد الأوروبي بمشاركة لبنان هذه المسيرة الملهمّة، سواء عبر هذا المهرجان، أو من خلال برامجنا المستمرة التي تدعم القطاعات الإبداعية والثقافية.

فنحن نؤمن تماماً كما الشعب اللبناني بأن للفنون قدرة على الشفاء وبعث الأمل وإرساء الوحدة.

ندعوكم للانضمام إلينا في هذه الدورة التاسعة والعشرين. لنحتفل معاً من جديد بالسينما الأوروبية واللبنانية.

وأودّ أن أتوجّه بشكر خاص إلى الدّول الأعضاء وجمعية سينما متروبوليس على الدعم الكبير في إقامة هذا المهرجان.

أتمنّى لكم مشاهدة ممتعة!

ساندرا دووال

سفيرة الاتحاد الأوروبي في لبنان

SANDRA DE WAELE

Ambassador of the European Union
to Lebanon
Ambassadrice de l'Union européenne
au Liban

Welcome to the 29th edition of the European Film Festival in Lebanon!

For nearly three decades, our festival has served as a vibrant bridge between Europe and Lebanon, a place for cinema lovers and professionals to connect and exchange, a platform to tell stories that transcend borders, and an occasion to celebrate culture and creativity.

Each film in this year's selection will immerse you in a unique world. From award-winning European features, to animated movies, timeless classics or short movies by emerging Lebanese filmmakers, the selection shows how powerful cinema is at telling complex stories.

...and indeed, how complex such stories can be, especially in these troubled, but hopeful times for Lebanon. The tragic events of last year, as well as the accumulated crises of the past years, have had a major impact on the filmmaking industry and on the stories being told.

It is very encouraging to see Lebanon's cultural sector come alive again, against all odds. The European Union is proud to be a part of this journey, whether through this festival or through our ongoing programmes supporting Lebanon's creative and cultural industries.

Because, like the Lebanese people, we believe in the power of the arts to heal, bring hope and unite.

Please join us for this 29th edition, to celebrate, once again, European and Lebanese cinema.

I would like to thank our Member States and Metropolis Association for making this festival possible.

Enjoy the show!

Bienvenue à la 29^e édition du Festival du cinéma européen au Liban !

Depuis près de trente ans, notre festival est un véritable trait d'union entre l'Europe et le Liban, offrant un lieu de rencontre pour les amoureux de cinéma et les professionnels du milieu, une plateforme pour partager des récits qui transcendent les frontières et une occasion de célébrer la culture et la créativité.

Chaque film de cette édition vous transportera dans un univers singulier. Des longs-métrages européens primés aux films d'animation, en passant par des classiques intemporels et des courts-métrages de jeunes réalisateurs libanais, cette sélection témoigne du pouvoir du cinéma à raconter des récits complexes.

...et en effet, à quel point ces histoires peuvent être complexes, particulièrement en ces temps troublés mais porteurs d'espoir pour le Liban. Les événements tragiques de l'année passée ainsi que les crises successives des dernières années ont profondément affecté l'industrie cinématographique et les récits qui en émergent.

Il est très encourageant d'assister à la renaissance du secteur culturel libanais, contre vents et marées. L'Union européenne est fière de prendre part à cette dynamique, que ce soit à travers ce festival ou par le biais de nos programmes soutenant les industries créatives et culturelles du Liban.

Car, tout comme le peuple libanais, nous croyons fermement en la capacité de l'art à guérir, à inspirer l'espoir et à rassembler.

Nous vous invitons à nous rejoindre pour cette 29^e édition, afin de célébrer, une fois de plus, le cinéma européen et libanais.

Je tiens à remercier nos États membres et l'association Metropolis pour avoir rendu ce festival possible.

Bonne projection !

PROGRAMME

البرنامج

WED 30 APRIL

20:00

METROPOLIS CINEMA

Flow Gints Zilbalodis

Latvia | 84 min

→ Opening by invitation only

THU 1 MAY

18:00

METROPOLIS CINEMA 1

War Boy Marian Crişan

Romania | 85 min

18:30

METROPOLIS CINEMA 2

Réveillon Michal Kunes Kováč

Slovakia | 100 min

20:30

METROPOLIS CINEMA 1

Rabiye Kurnaz Vs. George W. Bush

Andreas Dresen

Germany | 118 min

FRI 2 MAY

18:00

METROPOLIS CINEMA 2

Africa Star Adonis Florides

Cyprus | 107 min

19:00

METROPOLIS CINEMA 1

Armand Halfdan Ullmann Tøndel

Norway | 117 min

20:30

METROPOLIS CINEMA 2

The Peasants Dorota Kobiela,

Hugh Welchman

Poland | 115 min

21:30

METROPOLIS CINEMA 1

Fallen Leaves Aki Kaurismäki

Finland | 81 min

SAT 3 MAY

12:00

METROPOLIS CINEMA 1

Mystery on the Cattle Hill Express

Will Ashurst

Norway | 68 min

16:00

METROPOLIS CINEMA 1

Ciné-concert: Voyage au Pays des fées

Duo Catherine Vincent

France, Germany | 45 min

17:00

METROPOLIS CINEMA 2

Sweet Dreams Ena Sendijarević

Netherlands | 98 min

18:00

METROPOLIS CINEMA 1

Measures of Men Lars Kraume

Germany | 116 min

19:30

METROPOLIS CINEMA 2

Blockade Ádám Tóser

Hungary | 104 min

20:00

METROPOLIS GARDEN CINEMA

Short Film Competition

Lebanon | 176 min

→ Preceded by **Dawaer Shorts** (18 min)

SUN 4 MAY

16:30

METROPOLIS CINEMA 2

War Boy Marian Crişan

Romania | 85 min

18:00

METROPOLIS CINEMA 1

Fallen Leaves Aki Kaurismäki

Finland | 81 min

19:00

METROPOLIS CINEMA 2

Armand Halfdan Ullmann Tøndel

Norway | 117 min

20:00

METROPOLIS CINEMA 1

The Room Next Door Pedro Almodóvar

Spain | 107 min

MON 5 MAY

18:00
METROPOLIS CINEMA 1
L'Histoire de Souleymane Boris Lojkine
France | 93 min

19:00
METROPOLIS CINEMA 2
Lost Country Vladimir Perišić
Serbia | 98 min

20:30
METROPOLIS CINEMA 1
Parthenope Paolo Sorrentino
Italy | 137 min

21:00
METROPOLIS CINEMA 2
Bird Andrea Arnold
United Kingdom | 118 min

TUE 6 MAY

18:30
METROPOLIS CINEMA 1
Grand Tour Miguel Gomes
Portugal | 129 min

19:00
METROPOLIS CINEMA 2
Sweet Dreams Ena Sendijarević
Netherlands | 98 min

21:00
METROPOLIS CINEMA 2
Réveillon Michal Kunes Kováč
Slovakia | 100 min

21:30
METROPOLIS CINEMA 1
Africa Star Adonis Florides
Cyprus | 107 min

WED 7 MAY

18:30
METROPOLIS CINEMA 1
The Room Next Door Pedro Almodóvar
Spain | 107 min

19:00
METROPOLIS CINEMA 2
Lost Country Vladimir Perišić
Serbia | 98 min

21:00
METROPOLIS CINEMA 1
La Fiancée du poète Yolande Moreau
Belgium | 103 min

21:30
METROPOLIS CINEMA 2
Blockade Ádám Tóser
Hungary | 104 min

THU 8 MAY

19:00
METROPOLIS CINEMA 1
L'Histoire de Souleymane Boris Lojkine
France | 93 min

21:00
METROPOLIS CINEMA 1
Parthenope Paolo Sorrentino
Italy | 137 min

FRI 9 MAY

18:00
METROPOLIS CINEMA 1
The End Joshua Oppenheimer
Denmark | 148 min

21:00
METROPOLIS CINEMA 1
Bird Andrea Arnold
United Kingdom | 118 min

SAT 10 MAY

12:00
METROPOLIS CINEMA 1
Diplodocus Wojciech Wawrzczyk
Poland | 93 min

16:00
METROPOLIS CINEMA 1
Rabiye Kurnaz Vs. George W. Bush Andreas Dresen
Germany | 118 min

20:00
METROPOLIS CINEMA 1
Grand Tour Miguel Gomes
Portugal | 129 min

SUN 11 MAY

17:00
METROPOLIS CINEMA 1
Jamón, Jamón Bigas Luna
Spain | 95 min
→ Followed by a conversation with Jordi Mollà

18:30
METROPOLIS CINEMA 2
The Peasants Dorota Kobiela, Hugh Welchman
Poland | 115 min

20:00
METROPOLIS CINEMA
Short Film Competition Awards Ceremony

20:30
METROPOLIS CINEMA
Abou Salim, Rassoul el Gharam Youssef Maalouf
Lebanon | 102 min



FILMS & EVENTS

الأفلام والنشاطات

FLOW

* OPENING FILM *

→ WED 30 APR
BY INVITATION ONLY



© Malla Hukkanen, Sputnik

EN

The world seems to be coming to an end, teeming with the vestiges of a human presence. Cat is a solitary animal, but as its home is devastated by a great flood, he finds refuge on a boat populated by various species, and will have to team up with them despite their differences. In the lonesome boat sailing through mystical overflowed landscapes, they navigate the challenges and dangers of adapting to this new world.

FR

Un chat se réveille dans un univers envahi par l'eau où toute vie humaine semble avoir disparu. Il trouve refuge sur un bateau avec un groupe d'autres animaux. Mais s'entendre avec eux s'avère un défi encore plus grand que de surmonter sa peur de l'eau ! Tous devront désormais apprendre à surmonter leurs différences et à s'adapter au nouveau monde qui s'impose à eux.

ع

يستيقظ هُز في عالم غمرته المياه، حيث اختفت جميع أشكال الحياة البشرية. يجد ملاذاً على متن قارب، وسط مجموعة من الحيوانات الأخرى، إلا أنَّ التعايش معهم يكشف عن تحدٍّ أكبر من مواجهة خوفه من الماء. لذا، يضطر الجميع أن يتعلموا كيفية التغلب على اختلافاتهم والتكيف مع العالم الجديد المفروض عليهم.

No Dialogue

Gints Zilbalodis

2024 • 84 min
LATVIA
Co-produced with France, Belgium

AWARDS Best Animated Feature Film - Academy Awards 2025
Best Animated Film - César Awards 2025 / Best Animated Motion Picture - Golden Globes 2025 / 5 Awards at Annecy International Animated Film Festival 2024 including Cristal for Best Feature / Best European Animated Feature Film - European Film Awards 2024

LA FIANCÉE DU POÈTE

THE JOLLY FORGERS

→ WED 7 MAY
21:00

In French, English
with English subtitles

Yolande Moreau

2023 • 104 min
BELGIUM
Co-produced with France

CAST Yolande Moreau, Sergi López, Grégory Gadebois AWARDS Prix du scénario - Festival du film francophone d'Angoulême 2023

EU Support Eurimages



© Christmas in July

EN

Mireille comes back to her hometown and the family house she inherited. Her life changes when she decides to take in three tenants; three men who will brighten up her daily life, and unexpectedly help her rekindle the flame of her long lost true love.

FR

La vie de Mireille bascule quand elle choisit d'habiter la grande maison familiale dont elle hérite. N'ayant pas les moyens de l'entretenir, elle décide de prendre trois locataires. Trois hommes qui vont bouleverser sa routine et la préparent, sans le savoir, au retour du quatrième, son grand amour de jeunesse.

ع

تعود ميراي إلى مسقط رأسها، إلى بيت العائلة الذي ورثته. وتشهد حياتها منعطف التغيير حينما تقرّر استقبال ثلاثة مستأجرين، سرعان ما يدخلون البهجة إلى حياتها اليومية، على نحو غير متوقع، ويوقدون شعلة حبّ حياتها بعد سنوات طويلة من الفراق.



EMBASSY
OF BELGIUM

AFRICA STAR

→ FRI 2 MAY
18:00

→ TUE 6 MAY
21:30

In Greek
with English subtitles



Adonis Florides

**2024 • 107 min
CYPRUS**

CAST Marina Makri, Loukia Vasileiou, Yiolanda Christodoulou, Elena Kallinikou, Neofytos Neofytou, Giorgos Anagiotos, Giorgos Evagorou
FESTIVALS & AWARDS Best Actress Award - 22nd Cyprus Film Days International Festival 2024 / Best Director, Orpheus Award - Los Angeles Greek Film Festival 2024 / Audience Award - 37th Panorama European Cinema 2024 (Athens)

EN

Over the course of three generations, the lives of three Cypriot women are affected by the act of a man who succumbs to temptation.

FR

Sur trois générations, le destin de trois femmes chypriotes est bouleversé par l'acte d'un homme qui a cédé à la tentation.

ع

على مرّ ثلاثة أجيال، تتأثر حياة ثلاث نساء قبرصيات بأفعال رجل انبسط وراء الملذات.

THE END

→ FRI 9 MAY
18:00

In English
with Arabic subtitles



© Felix Dickinson

Joshua Oppenheimer

**2024 • 148 min
DENMARK**

Co-produced with Germany, Ireland, Italy, United Kingdom, Sweden

CAST Tilda Swinton, George MacKay, Michael Shannon, Moses Ingram
FESTIVALS & AWARDS World Premiere at Telluride Film Festival 2024 / Official Selection - San Sebastián International Film Festival 2024

EU Support Eurimages
Creative Europe MEDIA

EN

Twenty-five years after the Earth's environmental collapse, Mother, Father and Son cling to a sense of normalcy while confined to a palatial bunker. But when a Girl turns up at their doorstep, with her own past and perspective, the family's blind optimism begins to unravel.

FR

Vingt-cinq ans après qu'un effondrement environnemental a rendu la Terre inhabitable, la Mère, le Père et le Fils, confinés dans leur somptueux bunker, luttent pour préserver l'espoir et un soupçon de normalité en s'accrochant aux petits rituels du quotidien.

ع

بعد مرور خمسة وعشرين عامًا على الانهيار البيئي للأرض، يتشبّث أب وأم وابنتهما بالحياة الطبيعية. بينما يعيشون بين جدران مخبأ فخّم. لكن حينما تظهر فتاة على عتبة بابهم، محمّلة بقصتها الخاصة ونظرتها المحدّدة إلى العالم، ينكشف التفاؤل الأعمى للعائلة مع مرور الأحداث.

FALLEN LEAVES

KUOLLEET LEHDET

→ FRI 2 MAY
21:30

→ SUN 4 MAY
18:00

In Finnish
with English subtitles

Aki Kaurismäki

2023 • 81 min
FINLAND
Co-produced with Germany

CAST Alma Pöysti, Jussi Vatanen
FESTIVALS & AWARDS Prix du Jury -
Festival de Cannes 2023 / FIPRESCI
Film of the Year - San Sebastián
International Film Festival 2023
Nominated for LUX Audience Award
- LUX Prize 2024



© Malla Hukkanen, Sputnik

EN

Two lonely people meet each other by chance in the Helsinki night and try to find the first, only, and ultimate love of their lives. Their path towards this honourable goal is clouded by the man's alcoholism, lost phone numbers, not knowing each other's names or addresses, and life's general tendency to place obstacles in the way of those seeking their happiness.

FR

Deux personnes solitaires se rencontrent par hasard une nuit à Helsinki et chacun tente de trouver en l'autre son premier, unique et dernier amour. Leur chemin vers ce but louable est obscurci par l'alcoolisme de l'homme, la perte d'un numéro de téléphone, l'ignorance de leur nom et de leur adresse réciproques. La vie a tendance à mettre des obstacles sur la route de ceux qui cherchent le bonheur.

ع

يتقابل شخصان وحيدان صدفة في ليل مدينة هلسنكي ويحاولان معًا إيجاد الحب الأول الوحيد المطلق في حياتيهما. يخيم على ذلك الهدف النبيل إدمان الرجل الكحول. وأرقام تليفونية ضائعة. وجهل كل منهما باسم وعنوان الآخر. وميل الحياة بشكل عام إلى وضع العراقيل أمام أولئك الذين يسعون وراء السعادة.

L'HISTOIRE DE SOULEYMANE

THE STORY OF SOULEYMANE

→ MON 5 MAY
18:00

→ THU 8 MAY
19:00

In French
with English subtitles

Boris Lojkine

2024 • 93 min
FRANCE

CAST Abou Sangaré, Alpha Oumar Sow, Nina Meurisse
AWARDS Meilleur Révélation Masculine,
Meilleure Actrice dans un Second
Rôle, Meilleur Scénario Original,
Meilleur Montage - César 2025 /
Best European Actor, Best European
Sound Designer - European Film
Awards 2024 / Prix du jury et Prix
d'interprétation masculine - Festival
de Cannes 2024 / Prix FIPRESCI de la
Critique internationale



EN

As he pedals through the streets of Paris to deliver meals, Souleymane repeats his story. In two days, he has to go through his asylum application interview, the key to obtaining papers. But Souleymane is not ready.

FR

Tandis qu'il pédale dans les rues de Paris pour livrer des repas, Souleymane répète son histoire. Dans deux jours, il doit passer son entretien de demande d'asile, le sésame pour obtenir des papiers. Mais Souleymane n'est pas prêt.

ع

بينما يچوب سليمان شوارع باريس حاملاً وجبات الطعام لتوصيلها، لا يتوقف عن استفاكار قصته. خلال يومين فقط، سيخضع مقابلة طلب اللجوء، التي تمثل مفتاحه للحصول على الأوراق المناسبة. غير أن سليمان ليس مستعداً لهذه الخطوة.

RABIYE KURNAZ VS. GEORGE W. BUSH

RABIYE KURNAZ GEGEN GEORGE W. BUSH

→ THU 1 MAY 20:30 → SAT 10 MAY 16:00



© Shellac

EN

Her son Murat's detention in Guantanamo catapults Rabiye Kurnaz from everyday life in her terraced house in Bremen into the heart of world politics.

FR

Sa lutte pour la libération de son fils, Murat, de la prison de Guantanamo propulse Rabiye Kurnaz, femme au foyer turque, de sa maison de Brême à la politique internationale et jusqu'à la Cour suprême de Washington.

ع

في نضالها من أجل إطلاق سراح ابنها مورات من سجن غوانتانامو، تنطلق ربيعة كورناز، الزوجة والأم المحبة التي تتمحور حياتها حول عائلتها المهاجرة التركية المترابطة، من بيتها في بريمن لتجد نفسها متورطة في صراعات السياسة الدولية وصولاً إلى المحكمة العليا في واشنطن.

In German, Turkish, English with English subtitles

Andreas Dresen

2022 • 118 min
GERMANY
Co-produced with France

CAST Meltem Kaptan, Alexander Scheer, Charly Hübner FESTIVALS & AWARDS Silver Bear for Best Actress - Berlin International Film Festival 2022 Silver Bear for Best Screenplay - Berlin International Film Festival 2022 Best Actress - Deutscher Filmpreis Ceremony 2022 / Best Actor Secondary Role - Deutscher Filmpreis Ceremony 2022

18

MEASURES OF MEN

DER VERMESSENE MENSCH

→ SAT 3 MAY 18:00



EN

End of the 19th Century. Alexander Hoffmann is an ambitious PhD student of Ethnology. Under the German imperial army's protection, he eagerly joins an ethnological expedition to the former South West Africa colony to gather scientifically 'valuable' artefacts abandoned following the suppressed revolt of the Herero and Nama tribes. Hoffmann experiences the brutality of war and the massacres among the local population, and slowly begins to lose his moral compass.

FR

Fin du XIXe siècle. Protégé par l'armée impériale, un doctorant en ethnologie ambitieux voyage à travers les colonies allemandes dans le sud-ouest de l'Afrique et collecte des objets d'art abandonnés après la révolte réprimée des Herero et des Nama. Alors qu'il assiste au début d'une guerre d'extermination menée par ses compatriotes, l'ethnologue, lui aussi, dépasse de plus en plus les limites morales...

ع

نهاية القرن التاسع عشر. ينضم ألكسندر هوفمان، طالب الدكتوراه الطموح في علم الأعراق، إلى رحلة استكشافية عرقية إلى جنوب غرب إفريقيا تحت حماية الجيش الإمبراطوري الألماني لجمع القطع الأثرية ذات القيمة العلمية والمهجورة بعد قمع ثورة قبائل هيريرو وناما. يواجه هوفمان وحشية الحرب والمجازر مع السكان المحليين. ويبدأ ببطء في فقدان بوصلته الأخلاقية.

In German with English subtitles

Lars Kraume

2023 • 116 min
GERMANY

CAST Leonard Scheicher, Girley Charlene Jazama, Peter Simonischek, Corinna Kirchhoff, Anton Paulus, Leo Meier, Sven Schelker, Max Koch, Ludger Bökelmann, Alexander Radszun, Michael Schenk, Tilo Werner FESTIVALS & AWARDS Nominated for Best Production Design - German Film Awards 2023

19

BLOCKADE

BLOKÁD

→ SAT 3 MAY 19:30 → WED 7 MAY 21:30



In Hungarian with English subtitles

Ádám Tóser

2022 • 104 min HUNGARY

CAST Attila Vidnyánszky jr., Zoltán Seress, Tibor Gáspár, László Szacsavay, András Sütő, Ildikó Tóth FESTIVALS & AWARDS Hungary's Official Oscar Entry 2023 / 7 Awards at the Hungarian Motion Picture Festival 2023 including Best Feature, Best Screenplay and Best Actor

EN

József Antall, only six months after his induction as Prime Minister, faces the most difficult test of his life: taxi drivers protest against the drastic rise in petrol prices by blockading the whole country. The film is not only the chronicle of the four days of the taxi blockade: it shows the battles and bargains behind the scenes, and the private life of a Prime Minister dealing with crisis, fighting for democracy.

FR

Six mois après son investiture, le Premier ministre József Antall affronte la plus grave épreuve de sa vie : en réponse à une flambée des prix de l'essence, les chauffeurs de taxi bloquent le pays. Le film ne se contente pas de raconter ces quatre jours de paralysie ; il dévoile les négociations et les rapports de force en coulisses, ainsi que la vie privée d'un homme d'État, pris dans l'urgence de la crise, déterminé à défendre la démocratie.

ع

بعد ستة أشهر فقط من توليه رئاسة الوزراء، يجد جوزيف أنتال نفسه في مواجهة الامتحان الأصعب في مسيرته السياسية: سائقو سيارات الأجرة يحتجون على الارتفاع الحاد في أسعار البنزين، من خلال تعطيل البلاد. لا يكفي الفيلم بتوثيق مجريات أربعة أيام من الغليان الشعبي: بل يفحص في كواليس الصراعات والصفقات، ويكشف ملامح الحياة الخاصة للرئيس وزراء يواجه الأزمات ويصارع من أجل صون الديمقراطية.

PARTHENOPÉ

→ MON 5 MAY 20:30 → THU 8 MAY 21:00



© Gianni Fiorito

In Italian, English with English and Arabic subtitles

Paolo Sorrentino

2024 • 137 min ITALY

Co-produced with France

CAST Celeste Dalla Porta, Stefania Sandrelli, Gary Oldman, Silvio Orlando, Luisa Ranieri FESTIVALS & AWARDS CST Award for Technical Artist - Festival de Cannes 2024 Nominated for 15 David di Donatello Awards 2025

EU Support Creative Europe MEDIA

EN

The long journey of Parthenope's life, from her birth in 1950 till today. A feminine epic, devoid of heroism but brimming with an inexorable passion for freedom, Naples, and the faces of love, all those true, pointless, and unspeakable loves.

FR

La vie de Parthénopée de sa naissance dans les années 1950 à nos jours. Une épopée féminine dépourvue d'héroïsme mais éprise de liberté, de Naples, et d'amour. Les amours vraies, indicibles ou sans lendemain qui vous condamnent à la douleur mais qui vous font recommencer.

ع

رحلة بارثينوبي الطويلة في الحياة. من ميلادها في ١٩٥٠ حتى اليوم. ملحمة أنثوية خالية من البطولة لكن مفعمة بشغف لا يهدأ بالحرية ونابولي وأوجه الحب المختلفة، وكل تلك القصص الغرامية الحقيقية غير المجدية التي لا يمكن الحديث عنها.

SWEET DREAMS

→ SAT 3 MAY 17:00 → TUE 6 MAY 19:00



© Emo Weemhoff, Lemming Film

EN

When Dutch patriarch and plantation owner Jan dies suddenly in Indonesia, his son arrives from Europe with plans for radical change. But when Jan's will puts his Indonesian concubine Siti at the forefront of the family estate, ideals prove to be futile and blood thicker than water.

FR

À la mort soudaine de Jan, patriarche néerlandais et propriétaire de plantation en Indonésie, son fils arrive d'Europe avec des projets de transformation radicale. Mais lorsque le testament de Jan place sa concubine indonésienne, Siti, à la tête de l'héritage familial, les idéaux s'effondrent et le sang se révèle plus épais que l'eau.

In Dutch, Indonesian with English subtitles

Ena Sendijarević

2023 • 98 min
NETHERLANDS
Co-produced with Sweden, Indonesia, France

CAST Renée Soutendijk, Hayati Azis, Lisa Zweerman, Florian Myjer, Muhammad Khan, Hans Dagelet, Rio Den Haas, Peter Faber, Verdi Solaiman **FESTIVALS & AWARDS** The Netherlands' Official Oscar Entry 2024 / Pardo for Best Performance - Locarno Film Festival 2023 / 6 Golden Calf Awards including Best Film - Netherlands Film Festival 2023

EU Support Creative Europe MEDIA

ع

عندما يفارق رب العائلة الهولندي ومالك المزرعة. يان. الحياة بشكل مفاجئ في إندونيسيا. يصل ابنه من أوروبا محملاً بروقٍ تنذر بتغيير جذري. غير أنّ وصية يان، التي تمنح خليفته الإندونيسية سيتي موقع الصدارة بين ورثته. تقلب الموازين. ويتضح أن المبادئ ليست سوى حبر على ورق. وأن الدم لا يُصبح ماءً.

THE PEASANTS

CHŁOPI

→ FRI 2 MAY 20:30 → SUN 11 MAY 18:30



In Polish, Latin with English subtitles

DK Welchman, Hugh Welchman

2023 • 115 min
POLAND
Co-produced with Serbia, Lithuania

CAST Kamila Urzedowska, Robert Gulaczyk, Mirosław Baka **FESTIVALS & AWARDS** Audience Award for Best Film - Polish Film Festival 2024 / Poland's Official Oscar Entry 2024

EU Support Creative Europe MEDIA

EN

Jagna is forced to marry a much older, wealthy farmer Boryna, despite her love for his son Antek. With time, Jagna becomes the object of envy and hate of the villagers and has to fight to preserve her independence. Set in the Polish countryside on the cusp of the 19th and 20th centuries.

FR

Au XIXe siècle, dans un village polonais en ébullition, la jeune Jagna, promise à un riche propriétaire terrien, se révolte. Elle prend son destin en main, rejette les traditions et bouleverse l'ordre établi. Commencent alors les saisons de la colère...

ع

تُجبر ياجنا على الزواج من بورينا. فلاح غني يكبرها سنًا بكثير. رغم غرامها بابنه أنتيك. مع الوقت، تصبح ياجنا موضع حسد وكراهية سكان القرية وتضطر إلى الصراع للحفاظ على استقلاليتها. تدور أحداث الفيلم في الريف البولندي على أعتاب القرن العشرين.

GRAND TOUR

→ TUE 6 MAY 18:30 → SAT 10 MAY 20:00



EN

Rangoon, Burma, 1917. Edward, a civil servant for the British Empire, runs away from his fiancée Molly the day she arrives to get married. Determined to get married and amused by Edward's move, Molly follows his trail on this Asian grand tour.

FR

Rangoon, Birmanie, 1917. Edward, fonctionnaire de l'Empire britannique, s'enfuit le jour où il devait épouser sa fiancée Molly. Déterminée à se marier, Molly part à la recherche d'Edward et suit les traces de son Grand Tour à travers l'Asie.

ع

بانغون. بورما عام 1917. في اليوم الذي كان من المفترض أن يتزوج فيه إدوارد. موظف عمومي يعمل لصالح الإمبراطورية البريطانية. خطيبته مولي. يختفي فجأة. هاربًا من اللحظة المنتظرة. ولكن مولي المصممة على الزواج تنطلق في رحلة البحث عن إدوارد. متقنية آثاره في جولاته الكبرى عبر آسيا.

In Portuguese, Chinese, Thai, French, Burmese, Vietnamese, Filipino, Japanese with English subtitles

Miguel Gomes

2024 • 129 min
PORTUGAL
Co-produced with Italy, France

CAST Crista Alfiante, Gonçalo Waddington, Cláudio da Silva, Lang-Khê Trann
FESTIVALS & AWARDS Prix de la Mise en scène (Best Director) - Festival de Cannes 2024

EU Support Eurimages
Creative Europe MEDIA

WAR BOY

→ THU 1 MAY 18:00 EN ST → SUN 4 MAY 16:30 FR ST



EN

Fall of 1944. World War 2 is closing to an end. Nicu, a teenager, embarks on a journey through the wilderness of the Apuseni Mountains, trying to save the horses of his family.

FR

Automne 1944. La Seconde Guerre mondiale touche à sa fin. Nicu, un adolescent, s'aventure à travers les contrées sauvages des montagnes Apuseni, déterminé à sauver les chevaux de sa famille.

ع

خريف عام 1944. الحرب العالمية الثانية تشارف على النهاية. ينطلق نيكو المراهق في رحلة عبر المناطق الوعرة لجبال أبوسيني في محاولة لإنقاذ خيول عائلته.

In Romanian with English or French subtitles

Marian Crișan

2023 • 85 min
ROMANIA

CAST Daniel Bălis, Reginald Ammons, Eduard Adam, Igor Babiac, Ion Bechet, Dan Chiorean, Eduard Cirlan, Ovidiu Crisan
FESTIVALS & AWARDS Nominated Best Original Music and the Young Hope Award - Gopo Awards 2024

RÉVEILLON

A MÁME, ČO SME CHCELI

→ THU 1 MAY 18:30 → TUE 6 MAY 21:00

In Slovak, Czech
with English subtitles

Michal Kunes Kováč

2023 • 100 min
SLOVAKIA
Co-produced with Canada

CAST Eva Holubová, Bolek Polívka, Anna Šišková, Ady Hajdu, Jana Kovalčíková, Jan Budař, Judit Pecháček, Daniel Fischer, Rachel Kramer **FESTIVALS & AWARDS** Nominated for Best Leading Actor - Sun in a Net Awards (Slovakia) 2024 Nominated for Best Original Score - Canadian Screen Music Awards 2024



EN

The Varchals attempt to celebrate the dissolution of Czechoslovakia. However, their plans are disrupted when the father suffers a heart attack after shocking evidence surfaces, revealing that he betrayed both his family and country by working for the feared secret police.

FR

Les Varchals s'apprêtent à célébrer la dissolution de la Tchécoslovaquie, mais leurs projets sont brusquement interrompus lorsque le père succombe à une crise cardiaque, après la révélation d'une preuve accablante : il a trahi sa famille et son pays en collaborant avec la redoutée police secrète.

ع

فيما يُعَدُّ آل فاركال للاحتفال بتفكُّك تشيكوسيلوفاكيا، تغيَّرت خططهم عندما أصيب الأب بنوبة قلبية. إثر ظهور أدلَّة صادمة تُكشف عن خيائته لعائلته وبلده من خلال تعامله مع الشرطة السريَّة.

THE ROOM NEXT DOOR

→ SUN 4 MAY 20:00 → WED 7 MAY 18:30

In English

Pedro Almodóvar

2024 • 107 min
SPAIN
Co-produced with France, USA

CAST Tilda Swinton, Julianne Moore, John Turturro **FESTIVALS & AWARDS** Best Cinematography, Best Original Score, Best Adapted Screenplay - Goya Awards 2025 / Golden Lion - Venice Film Festival 2024 Nominated for 4 European Film Awards including Best Director and Best Film 2024



© Sony Pictures Classics

EN

Ingrid and Martha were close friends in their youth, when they worked together at the same magazine. Ingrid went on to become an autofiction novelist while Martha became a war reporter. Eventually, they were separated by the circumstances of life. After years of being out of touch, they meet again in an extreme but strangely sweet situation.

FR

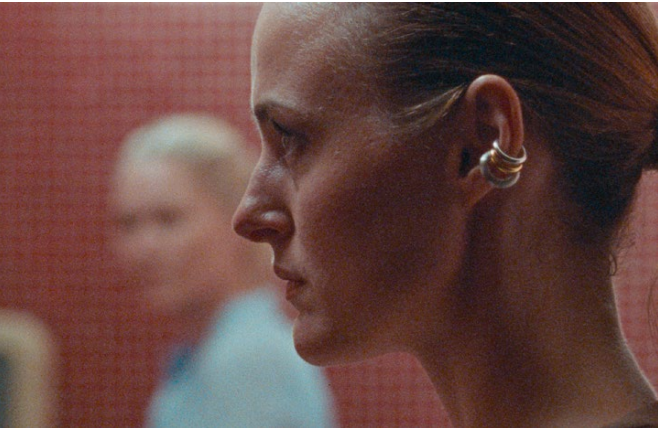
Ingrid et Martha étaient de proches amies dans leur jeunesse, lorsqu'elles travaillaient ensemble au même magazine. Après des années sans contact, elles se retrouvent dans une situation extrême, mais étrangement douce.

ع

إنْغريد ومارثا. كانتا صديقتين مقربتين في شبابهما. عندما عملتا معًا في نفس المجلة. لاحقًا أصبحت إنْغريد روائية بينما أصبحت مارثا مراسلة حربية. في النهاية. تفرق بينهما الحياة. وتلتقيان بعد سنوات في موقف طريف.

ARMAND

→ FRI 2 MAY 19:00 → SUN 4 MAY 19:00



© Eye Eye Pictures

EN

Six-year old Armand is accused of crossing boundaries with his best friend Jon at elementary school. Parents are called in for a meeting. The incident between the two boys triggers a series of events, forcing parents and school staff into a captivating battle - where madness, desire and obsession arise.

FR

Lorsqu'un incident se produit à l'école, les parents des jeunes Armand et Jon sont convoqués par la direction. Mais tout le monde a du mal à expliquer ce qu'il s'est réellement passé. Les récits des enfants s'opposent, les points de vue s'affrontent, jusqu'à faire trembler les certitudes des adultes...

In Norwegian, English with English subtitles

Halfdan Ullmann Tøndel

2024 • 117 min
NORWAY
Co-produced with Netherlands, Sweden, Germany

CAST Renate Reinsve, Ellen Dorrit Petersen, Endre Hellestveit, Thea Lambrechts Vaulen, Øystein Røger
FESTIVALS & AWARDS Caméra d'Or - Festival de Cannes 2024

ع

أرماند ولد في السادسة من عمره يُتهم بتعدي حدوده مع أعز أصدقائه في المدرسة الابتدائية. رغم أن لا أحد يعرف ما حدث تحديدًا بين الولدين، تطلق تلك الواقعة سلسلة من الأحداث التي تدفع الأهالي والعاملين بالمدرسة إلى معركة مثيرة من أجل الخلاص. يبرز من خلالها الجنون والرغبة والهوس.



Norwegian Embassy
Beirut

LOST COUNTRY

IZGUBLJENA ZEMLJA

→ MON 5 MAY 19:00 → WED 7 MAY 19:00



© Kino Elektron, Easy Riders Films

EN

Serbia, 1996. During the student demonstrations against the Milošević's regime, 15-year-old Stefan has to go through the hardest revolution of all. He has to confront his beloved mother, spokesperson and accomplice of the corrupted government that his friends are rising against.

FR

Serbie, 1996. Pendant les manifestations étudiantes contre le régime de Milošević, Stefan, 15 ans, mène dans le feu des événements sa propre révolution : accepter l'inacceptable, voir dans sa mère – porte-parole du parti au pouvoir – une complice du crime et trouver, malgré l'amour qu'il ressent pour elle, la force de la confronter.

In Serbian with English subtitles

Vladimir Perišić

2023 • 98 min
SERBIA
Co-produced with France, Luxemburg, Croatia, Qatar

CAST Jovan Ginic, Jasna Duričić, Miodrag Jovanović, Lazar Ković, Pavle Čemerikić
FESTIVALS & AWARDS Louis Roederer Foundation Rising Star Award - Semaine de la Critique 2023 / Best Screenplay - Mostra de València-Cinema del Mediterrani 2023 / Best Actor - Sarajevo Film Festival 2023

ع

تدور الأحداث في صربيا خلال عام 1996. خلال الاحتجاجات الطلابية ضد نظام ميلوسيفيتش. بطل الحكاية هو ستيفان. 15 عاماً. والذي يتوجب عليه أن يخوض أصعب الثورات التي سيواجهها في حياته. إذ عليه أن يواجه والدته. المتحدثة الرسمية وشريكة الحكومة الفاسدة التي يتظاهر أصدقاؤه ضدها.

BiRD

→ MON 5 MAY 21:00 → FRI 9 MAY 21:00



© Robbie Ryan

EN

Bailey, a 12-year-old girl, lives with her single dad Bug and her brother Hunter in a squat in northern Kent. Bug, who raises them alone, struggles to find time for his children, leaving Bailey feeling neglected as she approaches puberty. Seeking attention and adventure, she looks for fulfillment outside their cramped home.

FR

À 12 ans, Bailey vit avec son frère Hunter et son père Bug, qui les élève seul dans un squat au nord du Kent. Bug n’a pas beaucoup de temps à leur consacrer et Bailey, qui approche de la puberté, cherche de l’attention et de l’aventure ailleurs.

ع

بيلي فتاة في الثانية عشر من عمرها. تعيش مع أبيها العازب باج وشقيقها هانتر في بيت بشمال مدينة كنت يسكنونه دون تصريح قانوني. يلقي باج، الذي يربيهما بمفرده، صعوبة في تخصيص وقت لطفليه. فتشعر بيلي بالإهمال مع اقترابها من سن البلوغ. بحثًا عن الإهتمام والمغامرة، تسعى الفتاة إلى إشباع احتياجاتها خارج منزلهم الضيق.

In English with Arabic subtitles

Andrea Arnold

2024 • 118 min UNITED KINGDOM Co-produced with France, USA, Germany

CAST Barry Keoghan, Franz Rogowski, Nykiya Adams, Jason Buda, Jasmine Jobson, James Nelson-Joyce, Frankie Box **FESTIVALS & AWARDS** Nominated for Outstanding British Film of the Year Award - BAFTA Awards 2025 / ALFS Award for Young British/Irish Performer of the Year - London Critics Circle Film Awards 2025 / Best Cinematography - Irish Film and Television Awards 2025

MYSTERY ON THE CATTLE HILL EXPRESS

YOUNG AUDIENCE

KUTOPPEN - PÅ SPØRET

→ SAT 3 MAY 12:00

In English



© Qvisten Animation

EN

Cattle Hill farm is in crisis, no crops will grow but Albert the Pig, the celebrated inventor, has a revolutionary Nano-seed which can solve the problem. Albert will showcase his seed upon his high-tech laboratory train, however, on the journey, his priceless seed is stolen. The thief is amongst them! Clara and Gavin will join forces with the world famous detective Agatha to unveil the thief and secure Cattle Hill’s future.

FR

La ferme de la Colline aux Gâteaux est en crise, aucune récolte ne pousse... Heureusement, Albert, célèbre inventeur de la région, a mis au point une nano-graine révolutionnaire qui peut résoudre le problème. Au cours du voyage de présentation de son invention à bord de son train-laboratoire high-tech, son inestimable graine est volée. Le voleur est parmi eux ! Clara et Gavin uniront leurs forces à celles de la célèbre détective Agatha pour démasquer le coupable et assurer l’avenir de La Colline aux Gâteaux.

Will Ashurst

2023 • 68 min NORWAY

Age Recommendation 6+

EU Support Creative Europe MEDIA

ع

مزرعة كاتل هيل تشهد حالة متأزمة: فالمحاصيل لا تنمو على الإطلاق. لكن المخترع الشهير الخنزير ألبرت طور بذرة بحجم النانو قد تكون كفيلة بحلّ هذه المشكلة. سيعرض ابتكاره في مختبره عالي التقنية على متن القطار. غير أن الأمور تنقلب رأسًا على عقب حين تُسرق البذرة الثمينة أثناء الرحلة. والسارق واحد من المسافرين! يتعين على كلارا وغافين التعاون مع المحققة العالمية الشهيرة أجاثا لكشف هويّة السارق وحماية مستقبل كاتل هيل.

DipLODOCUS

SMOK DIPLODOK

→ SAT 10 MAY
12:00



EN

A titular dinosaur on an adventure to save his parents who has disappeared under mysterious circumstances. Alongside a wizard and two quirky scientists, he encounters fantastical creatures and amazing places along the way.

FR

Diplodocus, un petit dinosaure intrépide, rêve d'aventures. Lorsque son univers commence à disparaître mystérieusement, il découvre son incroyable pouvoir : celui de voyager de planète en planète. A l'aide d'une bande d'amis un peu loufoques, il se lance alors dans une fantastique épopée pour sauver son monde !

ع

ديبلودوكوس، ديناصور صغير ومقدام، يحلم بالمغامرة. حين يبدأ عالمه بالتلاشي في ظروف غامضة، يكتشف قوته المذهلة ألا وهي القدرة على السفر بين الكواكب. وبمساعدة أصدقائه المتهورين بعض الشيء، ينطلق في ملحمة شتيقة لإنقاذ عالمه.

In English
with Arabic subtitles

Wojtek Wawszczyk

2024 • 93 min
POLAND
Co-produced with Czech Republic,
Slovakia

Age Recommendation
8+

FESTIVALS & AWARDS Best Animated
Feature - Sharjah International
Children's Film Festival 2024
Best Full-Length Children's Film of
Outstanding Artistic Value - Ale Kino!
International Young Audience Film
Festival 2024

EU Support Creative Europe MEDIA

JAMÓN JAMÓN

→ SUN 11 MAY
17:00



EN

Silvia, a worker in a small-town underwear factory, strikes up a relationship with Jose Luis, the boss's son — much to the horror of his mother, Conchita. Determined to break up the affair, Conchita enlists Raul, a studly ham-delivery man and wannabe bullfighter, to seduce Silvia.

FR

Dans une modeste usine de sous-vêtements , Silvia, simple ouvrière, noue une histoire d'amour avec José Luis, le fils du patron. Ce lien déplaît fortement à sa mère, Conchita, qui, bien décidée à briser cette idylle, fait appel à Raúl, un séduisant livreur de jambon et torero en devenir, pour séduire Silvia.

ع

ترتبط سيلفيا، العاملة في مصنع ملابس داخلية ببلدة صغيرة، بعلاقة مع خوسيه لويس، ابن صاحب المصنع، مما يثير استياء والدته كونشيتا. في إصرارها على إنهاء العلاقة، تستعين كونشيتا براؤول، رجل توصيل طلبات وسيم وطموح، ليغوي سيلفيا.

In Spanish
with English subtitles

Bigas Luna

1992 • 95 min
SPAIN

CAST Penélope Cruz, Javier Bardem,
Jordi Mollà, Stefania Sandrelli, Anna
Galiena, Juan Diego FESTIVALS &
AWARDS Silver Lion - Venice Film
Festival 1992

This screening will be followed by
a conversation with Jordi Mollà,
moderated by Jim Quilty

ABOU SALIM, MESSENGER OF LOVE

أبو سليم، رسول الغرام

→ SUN 11 MAY
20:30



EN

Abu Salim, Messenger of Love draws its story from the reality of our daily lives, presenting it in a sarcastic and humorous style, bringing bright smiles to the lips and tinkling laughter to the hearts. The film premiered at Cinema Opera on 19 November 1962.

FR

Abu Salim, le Messenger de l'Amour s'inspire du quotidien avec une touche de dérision tendre. À travers un regard sarcastique et un humour fin, le film transforme les petites absurdités de la vie en éclats de rire et en instants de joie. Une comédie savoureuse qui fait sourire les lèvres et pétiller les cœurs. Présenté pour la première fois au Cinéma Opéra le 19 novembre 1962.

CLASSICS (RESTORED COPY)

34

In Arabic
with English subtitles

Youssef Maalouf

**1962 • 102 min
LEBANON**

CAST Salah Tizani (Abou Salim), Costi, Amin, Jamil, Najat Tharwat, Kawakeb, Zeid Al Merhbi, Zein Al Sidani, Melvina Amin, Souad Karim, Ali Diab, Mohamad Mikati

In the presence of **Abou Salim**

ع

يستمد أبو سليم، رسول الغرام قصته من واقع حياتنا التي تحدث كل يوم، عارضاً لها بأسلوب ساخر ضاحك، يحمل البسمات المتألقة على الشفاه، والضحكات المزعجة في الصدور. عرض لأول مرة في سينما أوبرا في ١٩ تشرين الثاني ١٩٦٢.

CINE CONCERT : VOYAGE AU PAYS DES FÉES

35

→ SAT 3 MAY
16:00



**Duo
Catherine Vincent**

Cendrillon Georges Méliès (1899, 5 min 40")
Le Prince crapaud Lotte Reiniger (1954, 10 min)
Le Royaume des fées Georges Méliès (1903, 16 min 30")
Poucette Lotte Reiniger (1955, 10 min)

EN

An "original, funny, and poetic" cine-concert.

Catherine Vincent revisits four tales through songs, immersing us in the mysterious, fantastical and sometimes comical world of fairies. A true musical comedy performed live, featuring four short films by Georges Méliès and Lotte Reiniger.

FR

Un ciné concert chanté "original, drôle et poétique".

Catherine Vincent revisite en chansons quatre contes de cinéma, et nous plonge dans le monde mystérieux, fantastique et parfois drôle des fées. Une véritable comédie musicale jouée en direct, constituée de quatre courts métrages de Georges Méliès de Lotte Reiniger.

ع

عرض سينمائي يرافقه عزف موسيقى حيّة "فريد من نوعه، مضحك، وشاعري".

من خلال الأغاني، تستعيد كاترين فنسان أربع حكايات. تأخذنا في رحلة إلى عالم الجنيات الساحر الغامض، والفكاهي أحياناً. عمل كوميدي موسيقي حيّ، يضم أربعة أفلام قصيرة لجورج ميلييس ولوتي راينيجر.

AT LAST



Alain is 8 years old. He is bullied by his classmates at school, while those in charge only make the situation worse.

Alain a 8 ans. Il est harcelé par les écoliers, et les adultes aggravent sa situation au lieu de l'améliorer.

أخيرا

Shazdeh Hachem

2024 • 26 min 30'
LEBANON

ألان، فتى في الثامنة من عمره يعاني من التمر من قبل بعض تلاميذ صفه في حين أن الراشدين يجعلون وضعه أكثر سوءً بدلا من تحسينه.

BITTER GREENS TANGLES ROOTS



A telephone conversation between an expatriate brother and sister tackles the bitterness involved in being uprooted from the olive trees that stood as witness to their family's inherited memories, in a country that has never known peace.

Une conversation téléphonique entre un frère et une sœur expatriés évoque l'amertume d'avoir été arrachés aux oliviers, témoins des souvenirs hérités de leur famille dans un pays qui n'a jamais connu la paix.

مرارة الزيتون

Abdallah Dannaoui

2024 • 19 min 45'
UNITED KINGDOM,
LEBANON, MOROCCO

محادثة هاتفية بين أخ وأخته المغتربين تكشف مرارة اقتلاعهما من بستان الزيتون الذي شهد ذكريات عائلتهما الموروثة في بلد لم يعرف السلام قط.

IBN BATTUTA'S ASPIRATIONS AWAITING BY THE CLOSED DOORS OF DREAMS

آمال ابن بطوطة المعلقة
على أبواب الحلم المعلقة

Chadi Hazime

2023 • 13 min
LEBANON

Influenced by Ibn Battuta and taking on his persona, the director of the film dreams of being a hero of one of the traveling prince's trips, facing multiple obstacles on his short trip from the Levant to Egypt...

Inspiré par Ibn Battuta, le réalisateur s' imagine héros d'une des aventures du prince voyageur, mais se retrouve confronté à de nombreux obstacles lors de son court voyage du Levant à l'Égypte...

متأثرا بخطى ابن بطوطة ومتقمصا شخصيته، يحلم المخرج بأنه بطل إحدى رحلات أمير الرحالة، ليجد نفسه في رحلة قصيرة على طريق بلاد الشام متجها لمصر، ألا أن هناك عقبات كثيرة تنتظره...

LOWER GROUND

الطابق السفلي



Firas Itani

2023 • 13 min
LEBANON

A janitor lives in the basement of the building he maintains. His nephew also lives there. This is the basis for an atmospheric and intense drama of the everyday, which portrays the differences between the haves and the have nots.

Un concierge vit dans le sous-sol de l'immeuble qu'il entretient. Son neveu y habite également. C'est le point de départ d'un drame du quotidien, à la fois atmosphérique et intense, qui met en lumière les différences entre ceux qui ont tout et ceux qui n'ont rien.

يعيش حارس المبنى في الطابق السفلي من المبنى الذي يعمل فيه، ويشاركه ابن أخيه السكن. تشكل هذه الحياة اليومية أساساً لدراما مكثفة ومشحونة بالأجواء، تعكس الفوارق بين من يملكون ومن لا يملكون.

PIECES OF TIME



Yasmine, a young film lover who loves to go on road trips with her Baba, retraces back a treasured hometown memory with him.

Yasmine, une jeune cinéphile qui adore faire des voyages en voiture avec son Baba, revit un précieux souvenir d'enfance avec lui dans sa ville natale.

طلع الهوا

Perla Eid

2023 • 10 min 10'
LEBANON

ياسمين، شابة عاشقة للأفلام وتحب القيام برحلات مع والدها، تسترجع معة ذكرى ثمينة من ضيعتهم.

RAHHALA: HAYYA ALA HAYYA



Composed of overlaid images filmed over the span of six years in different countries, Rahhala: Hayya ala Hayya explores the traumatic fragments of a life.

Composé d'images superposées filmées sur une période de six ans, Rahhala: Hayya ala Hayya explore les fragments traumatiques d'une vie.

رحاله: هيا على هيا

Lujain Jo

2024 • 13 min 24'
LEBANON

يتألف الفيلم من صور متراكبة تم تصويرها على مدى ست سنوات، ويستكشف الشظايا المؤلمة من الحياة.

REMAINS



Remains is a film about the struggle of those who remain, the ones who stay stuck and are left with only memories after everything is destroyed and rebuilt.

Remains est un film qui explore la lutte silencieuse de ceux qui restent, ceux qui, après la destruction et la reconstruction, ne sont laissés qu'avec les souvenirs.

بقايا

Christine Bou Zein

2024 • 15 min
LEBANON

بقايا هو فيلم يروي معاناة أولئك الذين بقوا، الذين ظلوا عالقين في الذكريات بعد أن دُمّر كل شيء وبقي من جديد.

SENSITIVE STRINGS

علاوتر الصاس



A retired musician takes a chance on stage one last time.

Un musicien retraité tente sa chance sur scène une dernière fois.

Amal Ghamlooch

2024 • 3 min 40'
UNITED KINGDOM

موسيقي متقاعد يأخذ فرصة أخيرة على المسرح.



THE ARCHAEOLOGY OF THE LIVING DEAD

ما تبقى من الأحياء

Ahmad Hammoud
2024 • 10 min • LEBANON

Omar, a young Sufi Muslim, was banished with his mother by his family. Trying to grant his mother's last wish, he faces a clutter of difficulties by his Family during his mother's funeral, so he takes the matter into his own hands.

Omar, un jeune musulman "Sufi", est exilé avec sa mère par le reste de la famille. À la mort de celle-ci, Omar tente d'honorer son dernier souhait et fait face à plusieurs difficultés et obstacles imposés par les siens.

عمر، شاب مسلم صوفي، نُفي مع والدته من قبل عائلته. بينما يحاول تحقيق الأمنية الأخيرة لوالدته والتمسك بمعتقداته. يواجه عمر سلسلة من العقبات التي تضعها عائلته أمامه خلال جنازة والدته. فيقرر تولي الأمر بنفسه.

THE OXYGEN THIEF

هوس من الهوى



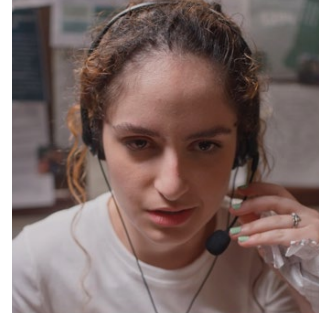
A man's fixation on a fleeting lover consumes him, distorting his reality and pushing him to confront the emotional scars she leaves behind—blurring the line between desire and self-destruction.

L'obsession d'un homme pour une amante éphémère le consume, déformant sa réalité et le poussant à affronter les cicatrices émotionnelles qu'elle laisse derrière elle — brouillant la frontière entre le désir et l'autodestruction.

Krystel Sawaya

2024 • 10 min 30'
LEBANON

هوس رجل بعاشقٍ عابرة يلتهمه. يشوّه واقعه ويدفعه لمواجهة الندوب العاطفية التي خلّفتها وراءها — لتتلاشى الحدود بين الرغبة والدمار الذاتي.



THE PAST IS CALLING

Perla Geagea

2024 • 11 min 2'
LEBANON

الماضي عم يتصل

Reem, a suicide hotline operator, has to convince Katy, a young caller, to tell the police about the domestic abuse happening in her house. But their similar family background makes Reem's job harder.

Reem, une opératrice d'une ligne d'assistance anti-suicide, doit convaincre Katy, une jeune appelante, d'informer la police des violences domestiques qui se produisent chez elle. Cependant, leur passé familial similaire rend la tâche de Reem encore plus compliquée.

ريم، مشغلة في خط مساعدة لمنع الانتحار تواجه تحديًا صعبًا في إقناع كاتي، المتصلة الشابة. بأن تبلغ الشرطة عن العنف الأسري الذي تتعرض له في منزلها. لكن ماضيها العائلي المشترك يجعل مهمة ريم أكثر تعقيدًا.

THOSE WHO NEVER LEFT

آخر أيام الصيف



Pierre Mouzannar

2024 • 23 min
LEBANON

Every night, Laura, a Lebanese girl who emigrated to Northern Europe, reappears in the family home she left behind in Beirut. As her voice echoes through the dark and dusty living room, fragmented souvenirs start to form and paint the picture of the life that was once lived between these walls.

Chaque nuit, Laura, une jeune libanaise exilée en Europe, réapparaît dans la maison qu'elle a quittée à Beyrouth. Sa voix flotte dans l'ombre et la poussière, réveillant des éclats de mémoire qui redessinent, fragiles et vibrants, le souvenir d'une vie passée.

كل ليلة، تعود لورا، فتاة لبنانية هاجرت إلى شمال أوروبا، لتظهر مجددًا في منزل عائلتها المهجور في بيروت. يتردد صدى صوتها في أرجاء غرفة المعيشة المظلمة والمغبرة، فتبدأ الذكريات المتناثرة في التشكل، لترسم ملامح حياة كانت تنبض يومًا بين هذه الجدران.

DAWAER SHORTS

→ SAT 3 MAY
20:00

EN

As part of efforts to counter gender stereotypes and disinformation, the EU Delegation to Lebanon partnered with Dawaer Foundation to train 20 media students from across Lebanon on detecting, analysing, and countering such cases.

Students produced 10 short reports focusing on women in Lebanon defying gender stereotypes. The reports will air during the European Film Festival to tell their story.

1. *Kicking Limits: The Woman Behind the Goal*
2. *Rising Above: A Lebanese Aerial Dancer Lighting Up Beirut's Nightlife*
3. *Run like a girl*
4. *Between the Iron and the Stadiums: Mayslon flips the scales*
5. *The Locksmith Lady*

FR

Dans le cadre de la lutte contre les stéréotypes de genre et la désinformation, la délégation de l'Union Européenne au Liban s'est associée à la Fondation Dawaer pour former 20 étudiants en médias de tout le Liban à la détection, l'analyse et la lutte contre ces pratiques.

Les étudiants ont produit 10 courts reportages sur des femmes libanaises qui défient les stéréotypes de genre. Ces reportages seront diffusés pendant le Festival du cinéma européen pour raconter leur histoire.

6. *Grease and Grace*
7. *Women of Hermel: Struggle and Determination*
8. *Sign Language: A Bridge to Communication*
9. *Trimmed Expectations*
10. *Wings of Freedom: The girl who chose her sky*

ع

في إطار الجهود المبذولة لمكافحة الصور النمطية الجنسانية والمعلومات المضللة، تعاونت بعثة الاتحاد الأوروبي في لبنان مع منظمة "دوائر" لتدريب 20 طالبًا إعلاميًا من جميع أنحاء لبنان على اكتشاف مثل هذه الحالات وتحليلها ومواجهتها.

قام الطلاب بإعداد 10 تقارير قصيرة تركز على المرأة في لبنان وتتحدى الصور النمطية الجنسانية. وسيتم عرض التقارير خلال مهرجان السينما الأوروبية لسرد قصتهم.

ORGANISING COMMITTEE OF THE EUROPEAN FILM FESTIVAL

44

COMITÉ ORGANISATEUR DU FESTIVAL DU CINÉMA EUROPÉEN

Delegation of the European Union to Lebanon

Tel: (01) 956 900
e-mail: delegation-lebanon@eeas.europa.eu
@EUinLebanon
on Facebook, Instagram, Twitter and YouTube
eeas.europa.eu/delegations/lebanon

Ambassade du Royaume de Belgique

Tel: (01) 976 001
e-mail: beirut@diplombel.fed.be
lebanon.diplomatie.belgium.be

Embassy of the Republic of Cyprus

Tel: (05) 929 006
e-mail: beirutembassy@mfa.gov.cy
mfa.gov.cy/embassybeirut

Embassy of the Royal Danish Embassy

Tel: (01) 991 001
e-mail: beyamb@um.dk
libanon.um.dk

Embassy of the Republic of Finland

Tel: (01) 218 860
e-mail: sanomat.bei@formin.fi
finlandabroad.fi/web/lbn/mission

Institut français au Liban – Ambassade de France

Tel: (01) 420 200
e-mail: cinema.beyrouth@if-liban.com
institutfrancais-liban.com

Goethe-Institut Libanon

Tel: (01) 446 092
e-mail: il@beirut.goethe.org
goethe.de/beirut

Embassy of Hungary

Tel: (01) 730 083
e-mail: mission.bej@mfa.gov.hu
beirut.mfa.gov.hu

Istituto Italiano di Cultura di Beirut

Tel: (05) 959 630
e-mail: iicbeirut@esteri.it
iicbeirut.esteri.it

Embassy of the Kingdom of the Netherlands

Tel: (01) 211 150
e-mail: BEI@minbuza.nl
lebanon.nlembassy.org

Embassy of the Republic of Poland

Tel: (05) 924 881
e-mail: bejrut.amb.sekretariat@msz.gov.pl
bejrut.msz.gov.pl

Embassy of Romania

Tel: (05) 924 848
e-mail: beirut@mae.ro
beirut.mae.ro

Embassy of the Slovak Republic

Tel: (01) 367 422
e-mail: emb.beirut@mzv.sk
mzv.sk/en/web/bejrut-en

Ambassade d'Espagne

Tel: (05) 464 120
e-mail: emb.beirut@maec.es
exteriores.gob.es/Embajadas/beirut/

British Council (Guest of the Festival)

Tel: (01) 428 900
e-mail: generalinquiries@lb.britishcouncil.org
britishcouncil.org/lebanon

Royal Norwegian Embassy in Beirut (Guest of the Festival)

Tel: (01) 763 200
e-mail: emb.beirut@mfa.no
norway.no/en/lebanon/



SWEET DREAMS - ENA SENDJAREVIĆ

TICKETS

400,000 LBP

SOLD AT METROPOLIS CINEMA
AND VIA ANTOINE TICKETING



MEDIA PARTNERS





FOR MORE INFORMATION @EUINLEBANON